

handbuch

MONTAGE – DEMONTAGE
INSTRUKTION

TECHNISCHE
INFORMATIONEN

ET-AC FS
ET-GR FS



DSI SERVICE – TEAM

Vertrieb DSI Hamm

Nicolas Barschket
D.A.CH. & Northern Europe
Telefon: +49 (0) 23 85 772 217
E-Mail: nicolas.barschket@disptek.com

Iryna Matyak
Eastern Europe, UK & Ireland
Telefon: +49 (0) 23 85 772 216
E-Mail: iryna.matyak@disptek.com

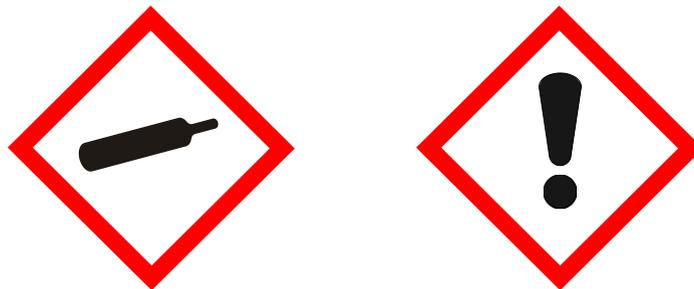
Debora Salvador
Western Europe & North-/ South-America
Telefon: +49 (0) 23 85 772 212
E-Mail: debora.salvador@disptek.com

Katja Spanke
Western Europe, Australia & Asia
Telefon: +49 (0) 23 85 772 215
E-Mail: katja.spanke@disptek.com

SICHERHEIT UND QUALITÄT

Gesundheit und Sicherheit

Unsachgemäße Montage/Installation kann dazu führen, dass der Fitting beschädigt wird und sich einige Komponenten bei der Druckbeaufschlagung ablösen, was Schäden am Produkt oder Verletzungen von Personen zur Folge haben kann.



Qualität

Spezielle Dichtungssysteme aus hochwertigen Materialien sind in unseren gesamten Fittingtypen im täglichen Einsatz. Durch die ständige Verbesserung unserer Technik können wir alle unsere A-Type- und G-Type-Systeme mit einer Garantie von zwei Jahren ausstatten.

INHALTSVERZEICHNIS

1. Einbauanleitung
2. Ausbauanleitung
3. Demontageanleitung
4. Montageanleitung
5. Auflistung der notwendigen Werkzeuge
6. Technische Informationen
7. Anschlüsse

EINBAUANLEITUNG

FITTINGE ET-AC FS / ET-GR FS

1. Einbauanleitung

ET-AC FS



ET-GR FS



EINBAUANLEITUNG

FITTINGE ET-AC FS / ET-GR FS

Fig. 01



1. Feuchten Sie den Fitting im Wasser mit Spülmittel an.

Fig. 02



2. Prüfen Sie die Kegmuffe auf Sauberkeit.

Fig. 03



3. Bitte überprüfen Sie den Dichtungsring auf Verschmutzungen und Beschädigungen.

EINBAUANLEITUNG

FITTINGE ET-AC FS / ET-GR FS

Fig. 04



4. Drücken Sie das Ein-/Ausbauwerkzeug auf das Gummiventil.

Achtung: Pressen Sie nicht die Griffe des Werkzeuges zusammen.

Fig. 05



5. Halten Sie das Gehäuse mit einer Hand und drehen Sie das Werkzeug im Uhrzeigersinn, um die Bajonettplatte zu entsperren.

Fig. 06



6. Ziehen Sie das Gehäuse nach oben und führen Sie den Fitting durch die Öffnung der Kegmuffe ein.

EINBAUANLEITUNG

FITTINGE ET-AC FS / ET-GR FS

Fig. 07



7. Halten Sie das Gehäuse mit einer Hand fest und drehen Sie das Werkzeug mit einem leichten Zug nach oben im Uhrzeigersinn, bis es einrastet.

Fig. 08



8. Jetzt drehen Sie das Werkzeug weiterhin mit einem leichten Zug nach oben gegen den Uhrzeigersinn, bis Sie merken, dass sich das Gehäuse mitdreht. Lösen Sie das Werkzeug durch Zusammendrücken der beiden Griffe. Die Bajonettplatte ist im Gehäuse verriegelt.

Fig. 09



9. Achtung: Die drei Linien müssen deckungsgleich mit dem Stern auf dem Steigrohr sein. Ist dies nicht der Fall, gehen Sie zu Seite 11/12 und führen Punkt 3-4 aus. Danach wiederholen Sie bitte Punkt 7-9 auf dieser Seite.

EINBAUANLEITUNG

FITTINGE ET-AC FS / ET-GR FS

Fig. 10



10. Schrauben Sie den Fitting mit dem DSI Ein- und Ausbauwerkzeug im Uhrzeigersinn fest. Drehmoment 80 ± 5 Nm.

Fig. 11



11. Entfernen Sie das DSI Ein- und Ausbauwerkzeug. Das Keg ist gebrauchsfertig.

AUSBAUANLEITUNG

FITTINGE ET-AC FS / ET-GR FS

2. Ausbauanleitung

ET-AC FS



ET-GR FS



AUSBAUANLEITUNG

FITTINGE ET-AC FS / ET-GR FS

Fig. 12



1. Entlüften Sie das Keg mit Hilfe eines Dekompressionswerkzeuges.

Fig. 13



2. Schrauben Sie den Fitting gegen den Uhrzeigersinn mit dem DSI Ein- und Ausbauwerkzeug komplett aus.

Fig. 14



3. Drücken Sie das Ausbauwerkzeug auf das Gummiventil.

Achtung: Pressen Sie nicht die Griffe des Werkzeuges zusammen.

AUSBAUANLEITUNG

FITTINGE ET-AC FS / ET-GR FS

Fig. 15



4. Heben Sie das Werkzeug mit dem verriegelten Fitting ein wenig an und drehen Sie ihn im Uhrzeigersinn, um die Bajonettplatte zu entsperren. Halten Sie währenddessen mit der anderen Hand den Flansch fest.

Fig. 16



5. Ziehen Sie das Gehäuse nach oben gegen den Werkzeuggriff. Jetzt können Sie den Fitting aus dem Keg entfernen.

Fig. 17



6. Halten Sie das Gehäuse mit einer Hand und drehen Sie das Werkzeug gegen den Uhrzeigersinn mit leichten Zug nach oben so lange, bis die Bajonettplatte einrastet. Durch Drücken der Griffe lösen Sie das Werkzeug vom Fitting.

DEMONTAGEANLEITUNG

FITTINGE ET-AC FS / ET-GR FS

3. Demontageanleitung

ET-AC FS

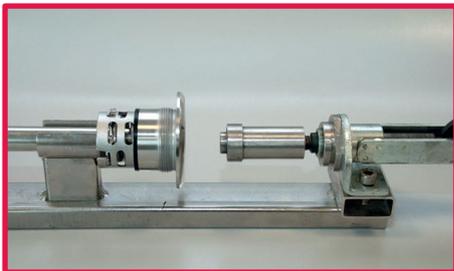


ET-GR FS



DEMONTAGEANLEITUNG

FITTINGE ET-AC FS / ET-GR FS



1. Ziehen Sie den Griff des Werkzeugs nach hinten und platzieren Sie den Fitting in die Halterungen.



2. Drücken Sie den Griff nach vorne, um die Feder des Fittings zu entspannen.



3. Drehen Sie das Gehäuse gegen den Uhrzeigersinn und schieben Sie es über die Ringmutter. Ziehen Sie den Griff nach hinten und entnehmen Sie das Gehäuse und das Steigrohr aus dem Werkzeug.



4. Entfernen Sie die Dichtung mithilfe der Gabel am Ende des Werkzeuges, indem Sie das Rohr von der Gabel wegziehen.



5. Entnehmen Sie die verbliebenen Teile. Der Fitting ist jetzt zerlegt.

MONTAGEANLEITUNG

FITTINGE ET-AC FS / ET-GR FS

4. Montageanleitung

ET-AC FS

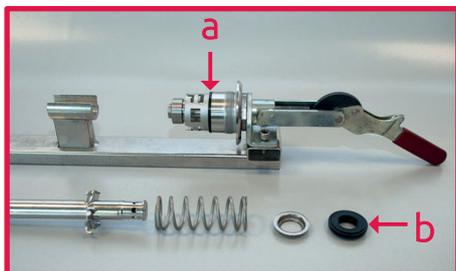


ET-GR FS



MONTAGEANLEITUNG

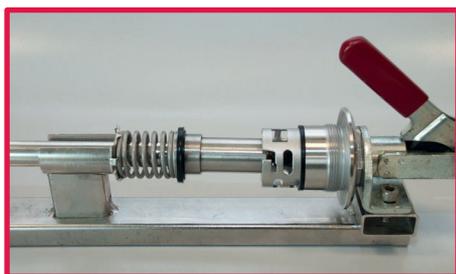
FITTINGE ET-AC FS / ET-GR FS



1. Ersetzen Sie den Dichtring auf dem Gehäuse (a) und die Hauptdichtung (b). Platzieren Sie das Gehäuse auf der Ringmutter. Halten Sie die restlichen Teile bereit. Vor dem Zusammenbau befeuchten Sie alle Gummiteile mit Wasser.



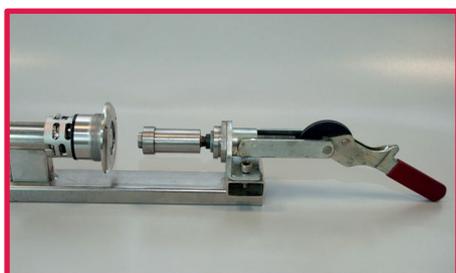
2. Platzieren Sie alle Teile in der korrekten Reihenfolge auf dem Steigrohr und setzen Sie dieses in das Werkzeug.



3. Zentrieren Sie die Feder zwischen den Führungen an der Bajonettplatte. Montieren Sie das Ventil auf dem Steigrohr, indem Sie den Griff nach vorne ziehen.



4. Ziehen Sie das Gehäuse zur Bajonettplatte und drehen Sie es im Uhrzeigersinn. Prüfen Sie, ob das Gehäuse korrekt an der Bajonettplatte gesichert ist.



5. Drücken Sie den Griff nach hinten, um die Feder zu spannen und entnehmen Sie den Fitting. Bitte überprüfen Sie den korrekten Sitz der Dichtungen. Der Fitting ist jetzt einsatzbereit.

NOTWENDIGE WERKZEUGE

FITTINGE ET-AC FS / ET-GR FS

5. Notwendige Werkzeuge

ET-AC FS



ET-GR FS



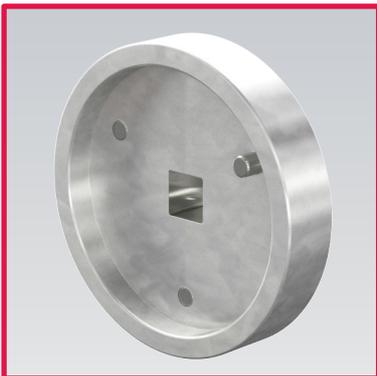
NOTWENDIGE WERKZEUGE

FITTINGE ET-AC FS / ET-GR FS



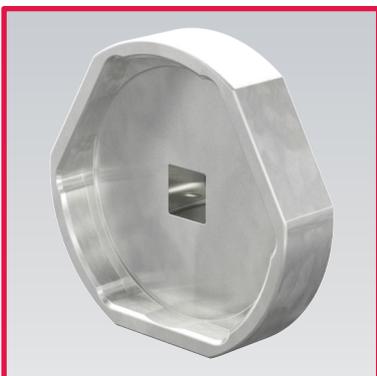
1. Ein- und Ausbauwerkzeug

Artikelnummer: 910550



2. Ein- und Ausdrehplatte:

Artikelnummer: 550426.8

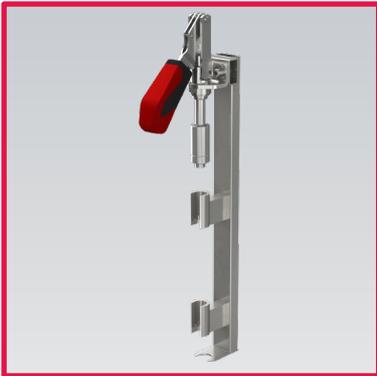


3. Ein- und Ausdrehplatte:

Artikelnummer: 550425.7

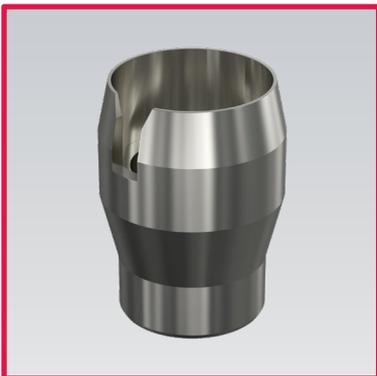
NOTWENDIGE WERKZEUGE

FITTINGE ET-AC FS / ET-GR FS



4. Montage-/Demontagewerkzeug:

Artikelnummer: 910555



4. Montagewerkzeug:

Artikelnummer: 611326

TECHNISCHE INFORMATIONEN

FITTINGE ET-AC FS / ET-GR FS

6. Technische Informationen

ET-AC FS



ET-GR FS



ANSCHLÜSSE

FITTINGE ET-AC FS / ET-GR FS

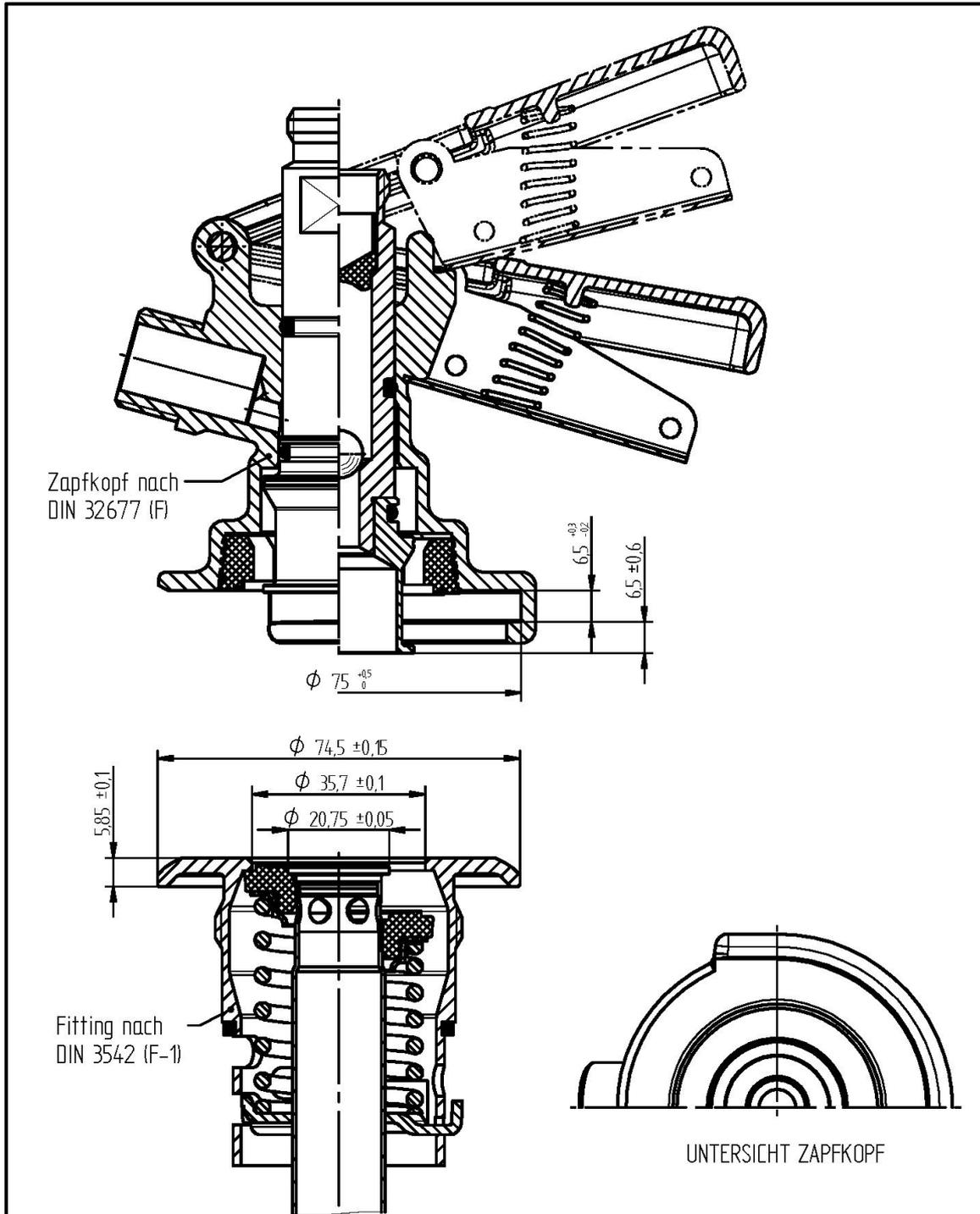
6. Anschlüsse

ET-AC FS



ET-GR FS



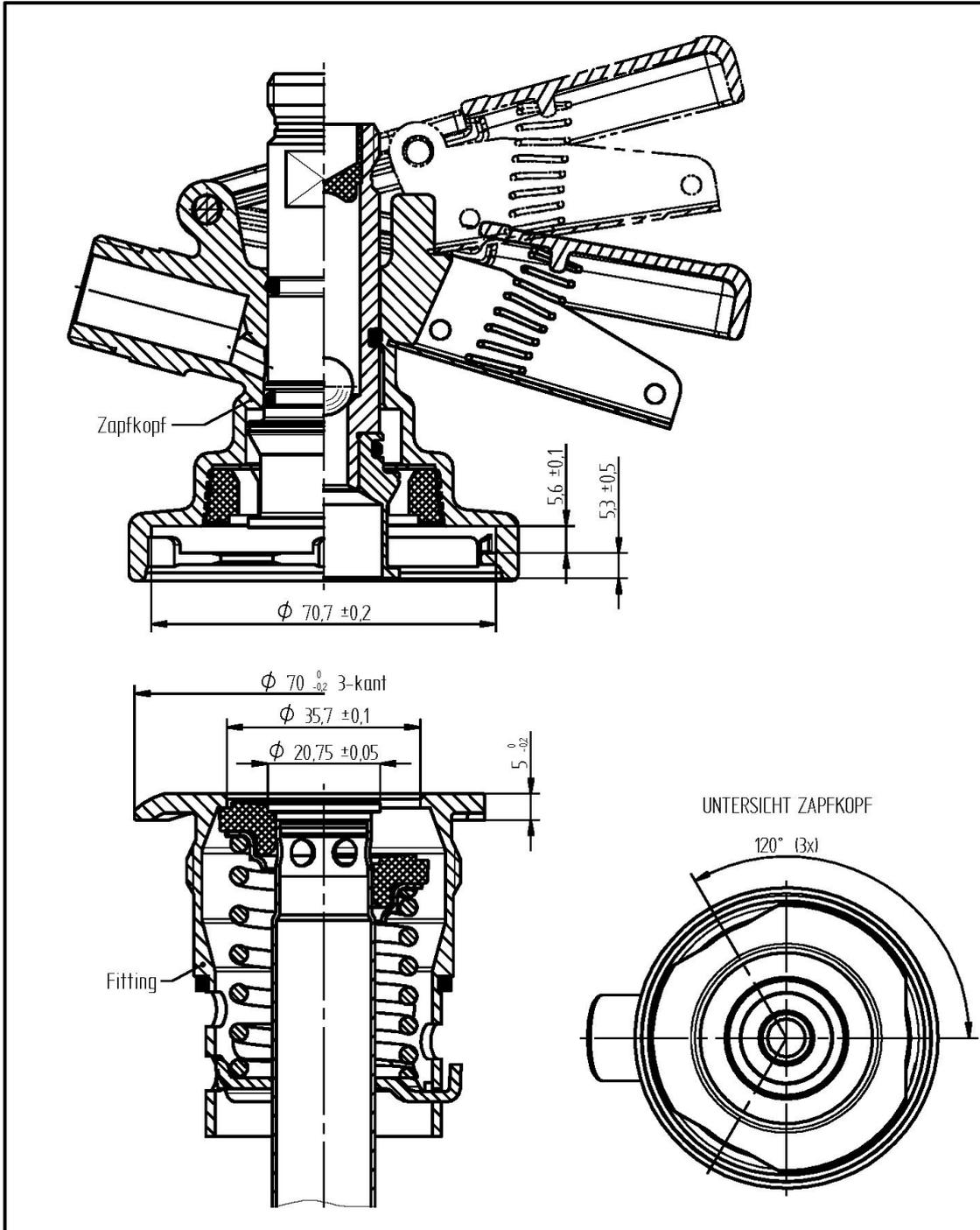


This drawing is the property of Dispense Systems International. The information on it is confidential and must not be copied for any other purpose without the prior written permission of DSI Getränkearmaturen GmbH. If in doubt, please ask. Samples are required after each revision.

PRODUCT		TOLERANCES DIN ISO 2768-mH		LAST CHANGE		SCALE		WEIGHT VOLUME	
		ROUGHNESS DIN EN ISO 1302		- X Δ		MATERIAL			
		EDGES DIN EN ISO 13715		DATE		TITLE			
				DESIGN 26.03.2013 kunze		Flat-Type Verbindungssystem AC FS			
				AM 4427					
				LAST CHANGE 01.04.2020 kunze					
				LAST CHANGE 01.04.2020 kunze		FILE NAME: DSI AC FS 910441.dwt DRAWING NAME: 910441 Flat-Type Connection System AC FS.dwt			
						PROJ. METHOD		DRAWING NUMBER	
						A4		910441	
				PROD. DEV. GERMANY		REPL. -		SHEET 2 3 SHTS	
ALTERATIONS		DATE		NAME		AM		REPL. BY -	

ANSCHLÜSSE

FITTING ET-GR-FS



This drawing is the property of Dispense Systems International. The information on it is confidential and must not be copied for any other purpose without the prior written permission of DSI Getränkearmaturen GmbH. If in doubt, please ask. Samples are required after each revision.

PRODUCT		TOLERANCES DIN ISO 2768-mH		LAST CHANGE		SCALE		WEIGHT VOLUME	
		ROUGHNESS DIN EN ISO 1302		- X Δ		MATERIAL			
		EDGES DIN EN ISO 13715		DATE		TITLE			
				04.04.2013		Flat-Type Verbindungssystem GR FS			
				AM 4427		FILE NAME: DH GR für 910446.dwg			
				2D 01.04.2020		DRAWING NAME: 910446.ConnectionSystem GR FS.dwg			
				3D 01.04.2020		PROJ. METHOD		SHEET	
						A4		2	
						DRAWING NUMBER		3 SHTS	
						910446			
ALTERATIONS		DATE		NAME		REPL. -		REPL. BY -	
Δ				PROD. DEV. GERMANY					



Germany

DSI Getränkearmaturen GmbH
Oberster Kamp 20
59069 Hamm
Telefon: +49 (0) 23 85 772 100
Fax: +49 (0) 23 85 772 249
sales@disptek.com
www.dispensegroup.com



Italy

Vin Service S.r.l.
Via G. Falcone, 26/34
24050 Zanica (BG)
Telefon: +39 035 672361
Fax: +39 035 672699
info@vinservice.it
www.vinservice.it



USA

Taprite
3248 Northwestern Drive
San Antonio, Texas 78238
Telefon: +1 (210) 523 08 00
Fax: +1 (210) 520 30 35
sales-us@disptek.com
www.taprite.com



United Kingdom

Disptek Uk Ltd
Unit 7 Newbridge Ind Estate
Keighley, BD21 4PQ
Telefon: +44 (0)1535668659
sales.uk@disptek.com
www.disptek.co.uk